



## Lesson 14 : What Is This Month?

บทที่ ๑๔ เดือนนี้เดือนอะไร

**bòt thîi sîp sîi : dian ní dian ?a ray**

### คำศัพท์ (Vocabulary)

เดือน	dian	month
มกราคม	má ka raa khom	January
กุมภาพันธ์	kum phaa phan	February
มีนาคม	mii naa khom	March
เมษายน	mee sǎa yon	April
พฤษภาคม	phrít sa phaa khom	May
มิถุนายน	mí thu naa yon	June
กรกฎาคม	ka rá ka daa khom	July
สิงหาคม	sǐng hǎa khom	August
กันยายน	kan yaa yon	September
ตุลาคม	tu laa khom	October
พฤศจิกายน	phrít sa ci kaa yon	November
ธันวาคม	than waa khom	December
ปี	pii	year

ค.ศ.	khoo sǎw	A.D. (Christian era)
พ.ศ.	phoo sǎw	B.E. (Buddhist era)
หน้า	nâa	season (colloquial)
ฤดู	rǐ duu	season
ร้อน	róon	hot
ฝน	fǎn	rain
หนาว	nǎaw	cold
แล้ง	léeng	dry, arid
ฤดูร้อน	rǐ duu róon	summer
ฤดูฝน	rǐ duu fǎn	rainy season
ฤดูหนาว	rǐ duu nǎaw	winter
ฤดูใบไม้ร่วง	rǐ duu bay máay rûan	fall
ฤดูใบไม้ผลิ	rǐ duu bay máay phli	spring
หิมะ	hi má	snow
ตก	tòk	to fall
อากาศ	?aa kàat	weather
ขณะนี้	kha nà níi	now, this time
ตอนนี้	toon níi	now, this time
เวลานี้	wee laa níi	this time

## โครงสร้าง (Structures)

### โครงสร้าง 1 (Structure I)

เดือนนี้เดือนอะไรครับ      What is this month?

dìan ní dìan ?a ray khráp

เดือนมิถุนายนค่ะ      June.

dìan mí thu naa yon khâ

คุณเกิดเดือนอะไรครับ      What month were you born?

khun kèet dìan ?a ray khráp

เดือนสิงหาคมค่ะ August.

dian sɨŋ hǎa khom khâ

คุณล่ะคะ เกิดเดือนอะไร And you? What month were you born?

khun lâ khá kòet dian ʔa ray

ตุลาคมครับ October.

tu laa khom khráp

เดือนหน้าคุณจะกลับบ้านใหม่คะ Are you going back home next month?

dian nâa khun ca klàp bâan máy khá

ไม่ครับ ผมกลับบ้านเมื่อเดือนที่แล้วครับ No. I went back home last month.

mây khráp, phǒm klàp bâan mǎa dian thîi léew khráp

คุณล่ะครับ จะกลับบ้านเมื่อไหร่ And you? When are you going back home?

khun lâ khráp ca klàp bâan mǎa rày

อีกสองเดือนค่ะ In the next 2 months.

ʔiik sǔwŋ dian khâ

เดือน	นี้	เดือน	อะไร
dian	níi	dian	ʔa ray
ปี	ที่แล้ว	ปี	มกราคม
pii	thîi léew	pii	má ka raa khom
	หน้า		มีนาคม
	nâa		mii naa khom
	ก่อน		2002
	kòon		sǔwŋ phan sǔwŋ

## โครงสร้าง 2 (Structure II)

เมืองไทยมีกี่ฤดูคะ How many seasons are the in Thailand?

miaŋ thay mii kii rí duu khá

3 ฤดูครับ มีฤดูร้อน 3 seasons, namely, summer,

sǎam rí duu khráp, mii rí duu rǔon,

ฤดูฝน และฤดูหนาว rainy season and winter.

rí duu fǒn, lé rí duu nǎaw

ที่อเมริกา มีกี่ฤดูคะ In America, how many seasons are there?

thîi ʔameerikaa mi i kîi rí duu khá

มี 4 ฤดูครับ มีฤดูร้อน ฤดูใบไม้ร่วง 4 seasons, namely, summer, fall,

mi i sîi rí duu khráp, mi i rí duu róon, rí duu bay máay rûaŋ

ฤดูหนาว และฤดูใบไม้ผลิ winter and spring.

rí duu năaw lé rí duu bay máay phlî

ตอนนี้เมืองไทยเป็นฤดูอะไรคะ What season is it now in Thailand?

toon níi mi aŋ thay pen rí duu ʔa ray khá

ฤดูร้อนครับ It's summer.

rí duu róon khráp

ที่อังกฤษเวลานี้เป็นฤดูอะไรครับ In England now what season is it?

thîi ʔaŋ krît wee laa níi pen rí duu ʔa ray khráp

ฤดูหนาวคะ It's winter.

rí duu năaw khâ

ฤดูหนาวอากาศเป็นยังไงครับ How is the weather in winter?

rí duu năaw ʔaa kàat pen yaŋ ɲay khráp

ฤดูหนาวอากาศหนาวมากและมีหิมะตกคะ In winter the weather is very cold  
and it snows.

rí duu năaw ʔaa kàat năaw mâak lé mi i hi má tòk khâ

ฤดูร้อนอากาศร้อนมากไหมครับ Is it very hot in summer?

rí duu róon ʔaa kàat róon mâak máy khráp

ฤดูร้อนอากาศร้อนมากคะ In summer the weather is very hot.

rí duu róon ʔaa kàat róon mâak khâ

ที่เมืองไทยฝนตกมากฤดูไหนคะ In Thailand what season does it rain a lot?

thîi mi aŋ thay fŏn tòk mâak rí duu năy khá

ฝนตกมากฤดูฝนครับ It rains a lot in the rainy season.

fŏn tòk mâak rí duu fŏn khráp

ฤดู	ร้อน	อากาศ	เป็นยังไง
rí duu	róon	?aa kàat	pen yan ɲay
หน้า	หนาว		หนาว
nâa	năaw		năaw
		หิมะ	ตก
		hi má	tòk
	ฝน	ฝน	ตก
	fǒn	fǒn	tòk

### โครงสร้าง 3 (Structure III)

คุณเกิดเมื่อไหร่ครับ

When were you born?

khun kèet mîa rày khráp

วันที่ 2 กุมภาพันธ์ ปี ค.ศ. 1985 ค่ะ

February 2<sup>nd</sup>, 1985.

wan thîi sǎwɲ kum phaa phan

pii khoo sǎw nɲng kâaw pèet hâa khâ

คุณล่ะคะ

And you?

khun lâ khá

ผมเกิดวันที่ 6 ธันวาคม ปี ค.ศ. 1982 ครับ

I was born on December 6<sup>th</sup>, 1982.

phǒm kèet wan thîi hòk than waa khom

pii khoo sǎw nɲng kâaw pèet sǎwɲ khráp

ปีนี้ พ.ศ. อะไรคะ

What year is this year in B.E.?

pii níi phoo sǎw ?a ray khá

พ.ศ. 2545 ครับ

It's 2545 B.E.

phoo sǎw sǎwɲ phan hâa róoy sîi sîp hâa khráp

วันนี้วันที่เท่าไร เดือนอะไร และปี พ.ศ. อะไรคะ

What is the date, month and year today?

wan níi wan thîi thâw rày,dian ?a ray

lé pii phoo sǎw ?a ray khá

วันนี้วันที่ 4 สิงหาคม พ.ศ. 2545 ครับ Today is August 4<sup>th</sup>, 2545 B.E.

wan níi wan thîi sîi sîng hǎa khom

phoo sǎw sǎwng phan hǎa rǎwng sîi sîp hǎa khráp

ผม	เกิด	วันที่....	เดือน...	ปี ค.ศ....
phǒm	kèet	wan thîi..	dian..	pii khoo sǎw..
เขา				
kháw				
จอห์น				
cown				

#### โครงสร้าง 4 (Structure IV)

คุณเรียนภาษาไทยมากี่ปีแล้วครับ How many years have you learned Thai?

khun rian phaa sǎa thay maa kîi pii léew khráp

ดิฉันเรียนมา 1 ปี กับ 2 เดือนแล้วค่ะ I've learned Thai for 1 year and 2 months.

dichán rian maa nîng pii kàp sǎwng dian léew khâ

คุณล่ะคะ

And you?

khun lâ khâ

ผมเรียนมา 2 ปีแล้วครับ

I've been learning Thai for 2 years.

phǒm rian maa sǎwng pii léew khráp

คุณจะไปอยู่เมืองไทยนานไหมคะ How long are you going to stay in Thailand?

khun ca yùu miang thay naan máy khâ

ประมาณ 6 เดือนครับ

About 6 months.

pra maan hòk dian khráp

จะกลับบ้านเมื่อไหร่คะ

When are you going back home?

ca klàp bâan mǎa rày khâ

เดือนพฤษภาคม ปีหน้าครับ

May, next year.

dian phrít sa phaa khom pii nǎa khráp

เรียนภาษาไทย	มา	กี่	ปี	แล้ว
rian phaa sǎa thay	maa	kii	pii	léew
อยู่เมืองไทย		สอง	เดือน	
yùu miang thay		sǒwng	dian	
ทำงาน			วัน	
tham naan			wan	
อ่านหนังสือ			ชั่วโมง	
?àan náng sǎi			chûa moon	

### บทอ่าน-ฟัง (Reading and Listening Comprehension)

เมืองไทยมีสามฤดู Thailand has 3 seasons.  
 miang thay mii sǎam rí duu

อากาศร้อนประมาณ 10 เดือน The weather is hot for about 10 months.  
 ?aa kàat róon pra maan sǐp dian

ฤดูร้อนอากาศร้อนมากในเดือนเมษายน In summer the weather is very hot in April.  
 rí duu róon ?aa kàat róon mâak nay dian mee sǎa yon

ฤดูหนาวมีประมาณ 2 เดือน There are about 2 months for winter.  
 rí duu nǎaw mii pra maan sǒwng dian

เดือนกันยายนเป็นฤดูฝน ฝนตกมาก September is in rainy season. It rains a lot.  
 dian kan yaa yon pen rí duu fǒn, fǒn tòk mâak

เดือนธันวาคมเป็นฤดูหนาว December is in winter.  
 dian than waa khom pen rí duu nǎaw

อากาศหนาวนิดหน่อย The weather is a little bit cold.  
 ?aa kàat nǎaw nít nòy

เมืองไทยไม่มีหิมะตก There is no snowfall in Thailand.  
 miang thay mây mii hi má tòk

ปีนี้อากาศไม่ร้อนมาก This year the weather is not very hot.  
 pii níi ?aa kàat mây róon mâak

แต่ปีที่แล้ว อากาศหนาวมาก But last year the weather was very cold.  
 tèe pii thii léew ?aa kàat nǎaw mâak



หน้าแรก



หน้าอภิธาน



บทเรียนถัดไป